

land als dringend erklärt und tritt am Tage nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Jedem, dem es zusteht, wird zur Pflicht gemacht, dasselbe einzuhalten und für seine Einhaltung Sorge zu tragen.

Trento, 10. Dezember 1952.

*Der Präsident des Regionalausschusses*

ODORIZZI

Gesehen:

*Der Regierungskommissär in der Region*

BISIA

TABELLE Nr. 1

Erste Einstellungsentschädigung für das bei der Region Trentino-Tiroler Etschland bedienstete Personal.

	Monatliche Entschädigung
— IV. Grad . . . . .	L. 45.000.—
— V. » . . . . .	» 35.000.—
— VI. » . . . . .	» 30.000.—
— VII. » . . . . .	» 24.000.—
— VIII. » . . . . .	» 20.000.—
— IX. » . . . . .	» 15.000.—
— X. und XI. Grad und Nicht-Stamm-Personal 1. und 2. Kategorie . . . . .	» 10.000.—
— XII. und XIII. Grad und Nicht-Stammpersonal 3. Kategorie . . . . .	» 7.000.—
— Untergeordnetes Personal und Nicht-Stammpersonal 4. Kategorie . . . . .	» 5.000.—

TABELLE Nr. 2

Erste Einstellungsentschädigung für das Personal der Grundbuchämter, gemäss Art. 2 des Regionalgesetzes 8. November 1950, Nr. 18.

	Monatliche Entschädigung
— Regionalinspektor . . . . .	L. 30.000.—
— Grundbuchführer . . . . .	» 10.000.—
— Hilfsgrundbuchführer . . . . .	» 7.000.—

LEGGE REGIONALE 10 dicembre 1952, n. 39

Elevazione del limite di spesa di cui allo art. 2 della legge regionale 15-9-1951, n. 7, per la costruzione in Trento di una casa popolare per i dipendenti della Regione.

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la presente legge:

Art. 1

Il limite di spesa di cui al primo comma dell'art. 2 della legge regionale 15 settembre 1951, n. 7, per la costruzione in Trento di una casa tipo popolare per i dipendenti della Regione, è elevato a Lire 62.000.000.—, comprensive del prezzo dell'area fabbricabile.

Detto limite resta fermo anche nel caso in cui il contributo da parte dello Stato, ai sensi della legge 2 luglio 1949, n. 408, venga accordato su un importo inferiore a quello indicato nel precedente comma. L'onere a totale carico della Regione non dovrà comunque superare i 17.000.000 di Lire.

Art. 2

Alla spesa di Lire 22.000.000.— derivante dall'attuazione della presente legge si farà fronte con lo stanziamento di uguale importo che viene iscritto al cap. n. 226 ter dello stato di previsione della spesa del bilancio per l'esercizio finanziario 1952, con il secondo provvedimento di variazioni al bilancio medesimo.

Art. 3

La presente legge è dichiarata urgente ai sensi dell'art. 49 dello Statuto speciale del Trentino-Alto Adige ed entrerà in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 10 dicembre 1952.

*Il Presidente della Giunta Regionale*

ODORIZZI

Visto:

*Il Commissario del Governo nella Regione*

BISIA

REGIONALGESETZ 10. Dezember 1952, Nr. 39

Erhöhung der Ausgabengrenze gemäs Art. 2 des Regionalgesetzes 15-9-1951, Nr. 7. für den bau eines Volkswohnhauses in Trento für die Angestellten der Region.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

veröffentlicht

folgendes Gesetz:

Art. 1

Die Ausgabengrenze gemäss Art. 2, erster Absatz, des Regionalgesetzes 15. September 1951, Nr. 7, für den Bau eines Volkswohnhauses in Trient für die Angestellten der Region wird auf Lire 62 Millionen, einschliesslich des Preises für den Baugrund, erhöht.

Genannte Ausgabengrenze bleibt auch für den Fall aufrecht, dass der Staatsbeitrag, im Sinne des Gesetzes 2. Juli 1949, Nr. 408, auf einen geringeren Betrag als der im vorhergehenden Absatz erwähnte gewährt werden sollte. Der der Region zur Last fallende Teil darf jedenfalls Lire 17.000.000 nicht überschreiten.

Art. 2

Der aus der Durchführung vorliegenden Gesetzes sich ergebenden Ausgabe von Lire 22.000.000 wird mit der Auswertung eines gleichen Betrages begegnet, welcher im Kap. 226 ter des Voranschlages der Ausgaben für das Finanzjahr 1952, mit der zweiten Änderungsverfügung zum Haushaltsplan selbst, eingetragen wird.

Art. 3

Vorliegendes Gesetz wird im Sinne des Art. 49 des Sonderstatutes für das Trentino-Tiroler Etschland als dringend erklärt und tritt am Tage nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Jedem, dem es zusteht, wird zur Pflicht gemacht, es als Regionalgesetz einzuhalten und für seine Einhaltung Sorge zu tragen.

Trento, 10. Dezember 1952.

*Der Präsident des Regionalausschusses*

ODORIZZI

Gesehen:

*Der Regierungskommissär in der Region*

BISIA